

1 April 2008
Chinese
Original: English

缔约国会议

第十八次会议

2008 年 6 月 13 日至 20 日，纽约

2009-2010 年国际海洋法法庭拟议预算草案

由法庭编写

引言

1. 2008 年 3 月 3 日至 14 日举行了法庭第二十五届会议。会议期间，法庭审议并核定了 2009-2010 年拟议预算。按照《法庭财务条例》，预算以欧元编制；预算涉及两年财政期，在结构上分为编和款。
2. 根据既定惯例，法庭 2009-2010 年预算所需经费的主要依据如下：(a) 预期的司法工作量；(b) 法庭的行政工作；(c) 法庭房地的管理工作。
3. 在审议法庭工作方案和行政工作所要求的预算资源时，还应考虑到法庭作为在《联合国海洋法公约》之下所设立的司法机关，须自行承担行政和财务管理职责。
4. 与 2007-2008 年预算中的欧元等值相比，2009-2010 年预算采用整体零增长方式。法官每年津贴、法官共同费用、国家税款报销、出席会议津贴和房舍改建的预算项目有所减少（见第 17、36、47、56、65 和 84 段）。增加的原因法庭无法控制，因为这归于下列因素：联合国标准薪金费用、8 名法官的额外养恤金批款、对汉堡适用的每日生活津贴的增加、通货膨胀、自由应聘笔译、口译员和逐字记录员薪酬的变动（见第 16、21、41、42、54、64、66、67、71、72、74-77、80、81、83、86-88 和 91 段）。
5. 2007 年期间，法庭审理两个新案：Hoshinmaru 案（日本诉俄罗斯联邦），迅速释放；Tomimaru 案（日本诉俄罗斯联邦），迅速释放。该两项紧急诉讼是于 2007



年 7 月 6 日根据《公约》第 292 条规定提起的，法庭于 2007 年 8 月 6 日作出判决。

6. 提交给按照法庭 2000 年 12 月 20 日下令设立的特别分庭的“养护和可持续开发东南太平洋箭鱼资源案（智利诉欧洲共同体）”仍在等待审理。2001 年 3 月 15 日和 2003 年 12 月 16 日，特别分庭庭长按照缔约方的要求两次下令推迟审理该案。2005 年 12 月 29 日特别分庭再次下令推迟审理。2007 年 11 月，缔约方要求特别分庭将审理时限再延长一年。2007 年 11 月 29 日和 30 日特别分庭开会审议此项要求，并于 2007 年 11 月 30 日下令对此案的审理再推迟一年。

7. 1999 年，第九次缔约国会议为审理案件的费用编列了应急经费。第十三次缔约国会议决定，预算的这一部分改称“审案费用”（SPLOS/96，第 2 段）。根据以往的惯例，2009–2010 年拟议预算中编列的预算估计数可用于每年审理两个紧急案件。已经为每个日历年度举行六周的会议编列经费，包括听讯、审议和发布命令及作出判决（见第 C 部分）。

8. 最初为法庭制订预算安排的依据是，缔约国会议确定应采取循序渐进的办法，实现最大的效率。自 2003 年以来工作人员数目一直保持在 37 人。根据往年所需承担的工作量，没有要求为 2009–2010 年增加任何员额。

9. 虽然按照《法庭财务条例》，2009–2010 年财政期间拟议预算以欧元编制，但是应该指出，美元仍然是某些预算项目的参照货币，如法官津贴、法官共同费用、法官养恤金办法和出席会议津贴。联合国颁发的工作人员费用（专业职类）预算估计数，也用美元作为参照货币。因此，这些预算项目受美元和欧元汇率波动的影响。不过要指出，对法官薪酬和专业职类工作人员的工作地点差价调整数采用的上下限机制将减轻并且基本上吸收美元和欧元汇率波动的影响。

10. 根据第十三次缔约国会议的决定（SPLOS/98，(a) 段），常设员额的预算经费按薪金毛额计算。工作人员薪金税作为贷项记入有关缔约国摊款。因而，拟议预算中制定了单独的预算项目，显示薪金毛额和工作人员薪金税贷记额。

11. 第十三次缔约国会议请法庭同对法庭所付薪酬征收国家税款的国家就偿还税款问题进行谈判，以达成双边协定，并且如有需要，法庭应在其 2005–2006 年拟议预算中列入一个预算项目，用于偿还法庭官员和法官因法庭所付薪酬而缴纳的国家税款。（SPLOS/98，(d) 和 (e) 段）。已经采取措施，与有关国家当局开展谈判，但仍无结果。在此期间，缔约国会议已经为 2005–2006 年和 2007–2008 年财政期间批准并设立了新的预算项目，用于偿还法庭官员和法官因法庭所付薪酬而缴纳的国家税款。关于工作人员，没有设想为 2009–2010 年财政期间的税款报销，因为目前没有人在法庭工作的工作人员需缴纳其作为国民的国家的所得税。目前有一名法官需缴纳本国所得税，但其任期将于 2008 年 9 月 30 日终止。如果他连选连任，则建议将适用于其养恤金的那部分规定用于履行其纳税义务（第 46 段）。

12. 2005 年 6 月 21 日第十五次缔约国会议决定，作为一项临时措施，考虑到大会第 59/282 号决议第三部分第 8 段要求提出的报告，在缔约国根据书记官长的报告作出决定前，核准自 2005 年 1 月 1 日起，将法庭法官的最高年薪酬调整到第 59/282 号决议确定的国际法院法官的薪酬水平，即 170 080 美元，并自 2005 年 1 月 1 日起，调整根据国际海洋法法庭养恤金条例第 7 条第 2 款给付的养恤金（SPLOS/132，第 1 段）。

13. 2005 年 6 月 21 日第十五次缔约国会议还决定，自 2005 年 7 月 1 日起，对法庭法官的年度津贴和特别津贴适用法院法官薪酬所适用的上下限机制，但有一项谅解，即对法院的这一机制作出的一切调整，将一视同仁地适用于法庭的这一机制（SPLOS/133，第 1 段）。

14. 按照这些决定，通过对调整后法官薪酬采用目前的下限标准（1.0272），计算得出本文件附件五和七所包含的 2009-2010 年法庭法官的年度津贴和特别津贴估计数。

15. 在 2007-2008 年预算期，一般工作人员费用依据的是实际费用预计额 1 991 900 欧元。2009-2010 年也采用相同的方式。根据实际所需经费估计数，2009-2010 年的一般工作人员费用将保持同一水平。

16. 如第 4 段所述，法庭编制 2009-2010 年拟议预算时，在支出方面继续尽量采用零增长原则。但出于法庭无法控制的下列原因，法庭不得不要求增加经费：

(a) 联合国方案规划和预算司所定的工作人员标准费用的增长，导致 2009-2010 年净增加 95 800 欧元；

(b) 2008 年，七名法官任期届满，2008 年 10 月起将可领取养恤金。因此预计增加经费 452 124 欧元以履行 2009-2010 年财政期间的相应义务。此外还再增加 36 173 欧元，以支付于 2007 年 8 月 15 日退休的一名法官的养恤金。2009-2010 年拟议所需经费总额为 887 100 欧元，与 2007-2008 年核定批款额相比，增加了 299 600 欧元。用于满足法庭实际需求的数额将取决于 2008 年选举结果。任何没有使用的批款将按照《财务条例》交还；

(c) 用欧元支付的支出已根据通货膨胀作出调整。如此，要增加 159 200 欧元。就下列各项而言，考虑到了德国统计局确定的 2007 年 2.1% 的通货膨胀率：

- 法官各类会议旅费
- 培训
- 公务差旅
- 招待费

- 房舍的维修
- 设备的租用和维修
- 通信
- 杂项事务和收费（包括银行收费）
- 用品和材料
- 图书馆：书籍和出版物采购
- 外部印刷和装订
- 设备采购。

(d) 由于笔译员、口译员以及逐字记录员的费用标准增加，而且适用于汉堡的每日生活津贴增加 39 欧元（从 228 欧元增至 267 欧元），预计“审案费用”下的“临时人员”预算项目将增加 26 600 欧元；

(e) 根据来自国际公认的审计公司所报平均行情，建议预算项目“特别服务”将增加 7 100 欧元；

(f) 因为适用于汉堡的每日生活津贴增加 39 欧元（从 228 欧元增至 267 欧元），支付法官特别津贴和专案法官报酬的经费拟增加 189 100 美元。

17. 依据以往经验和对目前所需经费的评估以及欧元与美元之间的现行汇率，可计划在如下预算项目中减少 227 000 欧元：法官年度津贴、法官共同费用、国家税款报销和房舍改建。

18. 根据以往财政期间的执行情况，对如下预算项目不计通货膨胀，并就此提出与 2007-2008 年核定数额相同的数额：

- “一般工作人员费用”
- “经常性支出”和“审案费用”下的“加班费”
- “一般临时人员”
- “经常性支出”下的“会议临时人员”。

19. 考虑到第 16 段拟议增加经费 777 400 欧元和第 17 段所提到的拟议减少经费 227 000 欧元，预计 2009-2010 年将增加经费共计 550 400 美元。

20. 1998 年第八次缔约国会议授权设立周转基金，数额为 650 000 美元。此外还根据 2002 年缔约国会议通过的决定（SPLOS/L.28），作为例外情况，将 500 000 美元拨给该基金，以便为法庭提供审案所必需的资金。如第 93 至 96 段所述，法庭没有要求增加周转基金的数额。

21. 拟议预算以下列参数为依据：

(a) 联合国 2008 年 3 月所定的美元与欧元 0.661 的兑换率；

(b) 2008 年 3 月德国汉堡的每日生活津贴为 267 欧元，由国际公务员制度委员会(公务员制度委员会)所定；

(c) 有关工作人员费用的估计数依据联合国发布的标准费用(第 4 版，适用于海牙，2009 年)计算。

22. 本文附件一以表格列出 2009–2010 年法庭的拟议预算。该表还列出 2005–2006 年和 2007–2008 年财政期间的核定预算以及 2005–2006 年财政期间的执行情况记录。

A 编 经常性支出

23. 根据缔约国会议过去七年所核定的水平，2009–2010 两年期拟议预算预期法庭在每一历年将总共举行十周会议。

24. 上文第 6 段指出，每年都有六个星期的会议专门审理法庭收到的案件。按照缔约国会议的决定，这些会议的费用作为“审案费用”单独列入预算。

25. 一如往年，法庭还将在每一历年举行四周会议，处理与其司法职能相关的法律事项以及行政和组织问题。每年 2 月/3 月间，将举行一次两周会议，9 月/10 月间，将再举行一次两周会议。法庭在会议上审查的法律事项包括审议法庭规则和司法程序。法庭既在规则和司法委员会，也在全体会议上进行这些审议。2006–2007 年处理的一些主要问题有：法庭在划界案中的权限、法庭诉讼程序指南、迅速释放诉讼中向法庭交保释金程序、《国际法院规则》第 43 条的修正、在有关污染海洋环境的案件中提交迅速释放船只申请书以及与管道和非法、未报告和无管制的捕捞活动有关的法律问题。在会议上处理的行政和组织事项有：任命工作人员；监督书记官处的工作和组织情况；维修法庭房地和有关设施；公共关系；以及编制提交缔约国会议的预算草案、年度报告和其他提议。为了确保高效审议这些问题，法庭设立了由法官组成的各特别委员会，详细审议交由他们处理的各种事项，并提出建议，报全体会议批准。这些委员会是：规则和司法委员会、预算和财务委员会、人事和行政委员会、公共关系委员会、建筑物和电子系统委员会、以及图书馆、档案和出版物委员会。

26. 法庭尽可能在审理提交法庭案件的同时举行这些会议。

第 1 款 法官

27. 第二次缔约国会议决定以国际法院法官薪酬为参照数 (SPLOS/4)。以国际法院法官 2005 年 1 月 1 日的薪酬作为参照, 自 2005 年 1 月 1 日起, 法官的最高年薪为 170 080 美元 (SPLOS/132)。

28. 第四次缔约国会议决定, 除庭长外, 法官的年薪包括三个部分 (见 SPLOS/8 和 SPLOS/WP. 3/Rev. 1):

- (a) 按月支领的年度津贴: 占最高年薪的三分之一 (按现薪酬计算);
- (b) 在从事法庭工作期间支领每日特别津贴;
- (c) 在法庭所在地出席法庭会议期间支领每日生活津贴。

29. 2005 年 6 月, 第十五次缔约国会议决定, 自 2005 年 7 月 1 日起, 对法庭法官年度津贴和特别津贴实施适用于国际法院法官薪酬的下限/上限机制 (见上文第 12 段)。

30. 本文件附件五和七列出了 2009-2010 年法官薪酬的预算估计数。

31. 一如往年, 与案件相关的拨款列在“审案费用”之下, 将仅用于支付审案费用 (见 C 编和附件七)。

1.1 年度津贴

32. 该预算项目包括: 庭长和法庭其他成员的年度津贴及庭长和副庭长的特别津贴。

33. 庭长应在法庭所在地居住, 每年支领薪酬 170 080 美元。除此之外, 庭长每年支领特别津贴 15 000 美元。庭长不支领出席法庭会议的特别津贴或生活津贴。

34. 副庭长代行庭长职务, 每日可支领特别津贴。根据国际法院惯例, 津贴标准为每天 94 美元。根据适用于 2007-2008 年财政期间预算的假设情况计算了预算批款, 即副庭长每年需在法庭所在地代行庭长职务两星期 (其中包括 14 天的每日生活津贴、副庭长从事法庭工作支领的 10 天特别津贴和代行庭长职务支领的 10 天特别津贴)。相应地, 为这个项目编列的年度经费为 8 501 欧元, 与 2007-2008 年核定批款 (7 906 欧元) 相比, 增加了 595 欧元, 原因是适用于汉堡的每日生活津贴提高。

35. 法庭其他成员的年度津贴为最高年薪的三分之一 (56 693.33 美元)。

36. 由于庭长和副庭长特别津贴适用的是对美元的固定汇率，因此预期在这一预算项目下将略微减少，即减少 4 300 欧元。¹

1.2 特别津贴

37. 法官在法庭开庭期间参加法庭工作，每日可支领特别津贴。法官在法庭开庭期间如在法庭所在地，每日还可支领生活津贴。

38. 法官在法庭开会之前进行准备工作，可支领特别津贴。法官在其正常居住地以外的地方从事与法庭活动有关的准备工作时，也可支领生活津贴。

39. 关于每年总共十周的会议，提议按照以往的做法编列经费，支付 20 名法官每人进行总共 45 天准备工作的特别津贴。支付这些津贴须经庭长核准。

40. 在以前各预算期均核准经费用以支付最多可达 10 名法官每年总共 7 天的准备工作生活津贴。根据同一标准（70 天每日生活津贴），提议为 2009-2010 年度该项目编列 52 332 欧元的经费。可用这笔经费支付法官在其正常居住地以外的地方进行准备工作时支领的每日生活津贴或在从事法庭工作时支领的特别津贴和每日生活津贴，但需庭长核准。

41. 与 2007-2008 年核定批款相比，由于适用于汉堡的每日生活津贴提高，预期在该预算项目下将增加 69 000 欧元。

1.3 出席会议的旅费

42. 该预算项目包括 2009-2010 年财政期间法官前往汉堡出席会议的费用。预期在这一项目下将需要 267 600 欧元经费。每年 133 800 欧元的经费总额通常用于 20 名法官每年出席未必与审理案件有关的两次会议的旅费。这笔经费与 2007-2008 年核定批款相等，但根据 2.1% 的通货膨胀率作了调整。

1.4 养恤金办法

43. 第九次缔约国会议批准了《国际海洋法法庭法官养恤金办法条例》(SPLOS/47)。

44. 法庭目前有义务向 8 名前法官(其中包括一名 2007 年 8 月 15 日辞职的法官)和 2 名已故法官遗孀支付养恤金。在 2009-2010 年，需要继续支付这些养恤金。2008 年，7 名法官任期将届满。从 2008 年 10 月起，这些法官将支领养恤金。因此，2009-2010 年预算估计数包括支付 15 名法官（包括 3 名前庭长）2009-2010 年整个财政期间的养恤金的经费。

¹ 2007-2008 年预算适用的是 2006 年 3 月美元兑欧元 0.844 的汇率，而 2009-2010 年预算适用的是 2008 年 3 月的 0.661 的汇率。

45. 为了支付养恤金，拟议为 2009–2010 年编列总额为 887 100 欧元的经费，与 2007–2008 年相比，增加了 299 600 欧元（见本文件附件八）。支付法庭实际需要的金额将取决于 2008 年的选举结果。根据《财务条例》的规定，拟议拨款中未使用的部分将交还。

1.5 共同费用

46. 该预算项目包括庭长的共同费用、工伤事故保险计划、国家征收税款偿还（见附件六）以及在本财政期间任期届满法官的个人用品搬运费。² 法庭 2009–2010 年预算中无需编列搬运费。同样，在 2009–2010 年财政期间未拟议国家征收税款偿还经费。目前应缴纳国家个人所得税的法官的任期将于 2008 年 9 月 30 日届满。如果他再次当选法官，拟议将预期用于支付其养恤金的部分经费用于其缴纳税款。

47. 拟议 2009–2010 年该预算项目下的经费总额为 24 400 欧元，与 2007–2008 年的经费相比，减少了 77 900 欧元，原因是在 2009–2010 年财政期间将不再选举法庭庭长，因此在这一期间不产生新任庭长的安置费用和即将离任庭长的离职回国费用。

第 2 款 书记官处³

48. 书记官处负责法庭的整个行政工作。书记官处特别为法庭提供审理案件所需的各种支助和协助，包括法律研究、编写文件以及给法官、诉讼当事方和其它有关国家和组织的通知。书记官处还为法官执行法庭公务的旅行事务提供所有的行政和后勤支助。

49. 书记官处还负责法庭设施的维护以及案件纪录、出版物和新闻稿的编写和分发。

50. 书记官处还负责管理法庭的财务，包括执行预算和接收预算缴款；处理工作人员和人事问题；负责法庭房地的管理业务和维修，包括安保事务；提供图书馆服务和维护档案；运行和维护电子系统，包括设备、数据库和法庭网站。

51. 书记官处协助与联合国和其它国际组织保持联系，并与东道国政府的有关部门和机构以及缔约国政府保持联系。

2.1 常设员额

52. 2009–2010 年财政期间不要求增设员额。

² 任期也将于 2008 年结束的庭长的家庭和个人用品搬运费编列在庭长的共同费用中。

³ 为估算目的，薪酬费率是根据联合国共同制度的适用比率计算的，采用适用于海牙的 2009 年标准费用（第 4 版）。

53. 本文件附件二列有 2009-2010 年工作人员专业职类员额的所需经费，附件三列有一般事务职类工作人员员额的所需经费。

54. 与工作人员费用有关的预算估计数是根据联合国确定的标准费用(2009 年适用于海牙的标准薪金费用第 4 版)计算的。因此，拟议为 2009-2010 年的常设员额批款 5 790 400 欧元。在扣除工作人员薪金税后，将比 2007-2008 年的批款净增 95 800 欧元。

2.2 工作人员薪金税/贷记

55. 按照第十三次缔约国会议的决定 (SPLOS/98, (a)段)，2009-2010 年拟议预算设立了同工作人员薪金税有关的贷记单独预算项目，而工作人员薪金税已列入常设员额费用。因此，缔约国的缴款将按照薪金净额分摊。

2.3 国家税款的偿还

56. 目前，法庭没有工作人员需缴纳其作为国民的国家的所得税，因此，无须偿还国家税款编列经费。

2.4 一般工作人员费用

57. 一般工作人员费用包括工作人员的各种应享权利，如法庭工作人员条例和工作人员细则规定的养恤金缴款、医药保险补助金、教育补助金、语文津贴和扶养津贴。按照联合国惯例，这些适用的批款按照工作人员薪酬净额的一定百分比计算。联合国方案规划和预算司负责确定全世界各个工作地点所适用的不同的一般工作人员费用百分比。

58. 由于联合国迄今尚未另行确定汉堡适用的比率，因此法庭以海牙为参照城市，编制 1996 至 2005-2006 年财政期间法庭预算的一般工作人员费用。2007-2008 年财政期间，法庭的一般工作人员费用以实际所需经费估计数为基础。

59. 联合国标准薪金费用第 4 版将 2009 年适用于海牙的一般工作人员费用费率定为 42%，而 2007-2008 年预算适用的费率为 47.52%。然而，与 2007-2008 年财政期间的情况一样，2009-2010 年财政期间的估计数是以实际所需经费为基础编制的，每年为 995 950 欧元，与 2007-2008 年核定的批款额相同（见本报告附件十）。

2.5 加班费

60. 由于法庭的工作性质，特别是在会议期间，有些工作人员势必需要加班。加班费并不总是能以补假取代，对规模不大的秘书处而言尤其如此。为 2009-2010 年请拨的加班费为 39 000 欧元。这与 2007-2008 年的核定批款额相同。

2.6 会议临时人员

61. 按照其他国际司法机构的做法，法庭不长期雇用会议事务所需人员。这笔经费用于支付专门为与案件无直接关系的会议聘用的口译员、审校、笔译员、音响设备操作员和增聘的语文打字员的薪酬和旅费。这笔经费还用于支付与会议有关的其他工作人员和会议服务人员的费用。确定此拟议数额时考虑到在法庭所在地不能随时找到所有上述人员的情况，特别是笔译员和口译员。

62. 尽管适用于笔译员和口译员的费率和适用于汉堡的每日生活津贴费率已增加，但法庭没有提议增加这一预算项目的经费。拟议为 2009-2010 年编列经费 210 500 欧元，与 2007-2008 年的核定批款额相同。

2.7 一般临时人员

63. 法庭聘用临时人员处理繁忙时期的工作量，并满足其他具体需要。一般临时人员主要从事翻译、编辑、复印和分发文件，并为会议工作人员提供协助。根据 2007 年的经验，拟议为 2009-2010 年的一般临时人员请拨的经费总额为 121 100 欧元，与 2007-2008 年的核定批款额相同。

2.8 培训

64. 需要对工作人员进行使用计算机网络和专门软件方面的培训，因为文字处理软件以及包括书目资料和其他资料系统在内的数据库软件在不断更新。为了确保书记官处高效率运行，还有必要进行专业事项的培训，例如台式刊印或会议和语文事务所需的资料查询。另外，还需要提供语文训练，以提高对法庭两种正式语文的掌握程度以及处理法庭与东道国关系的效率。由于法庭是联合国共同制度的成员，为了确保遵守联合国的规范和惯例，对工作人员进行培训必不可少。为 2009-2010 年请拨 72 100 欧元的经费。这与 2007-2008 年的核定批款数额相同，并计入了 2.1% 的通货膨胀调整率。

第 3 款

出席会议津贴

65. 按照联合国的惯例，法庭庭长、书记官长和副书记官长可领出席会议津贴。2009-2010 年的拟议款额共为 10 000 欧元。由于美元与欧元之间的汇率波动，这一款额比 2007-2008 年的核定批款减少了 2 800 欧元。

第 4 款

公务差旅

66. 这笔经费用于支付法庭庭长、必要时包括其他法官及书记官长和工作人员执行法庭公务的旅费。拟议为 2009-2010 年的公务差旅拨款 185 300 欧元。这与 2007-2008 年的核定批款相同，计入了 2.1% 的通货膨胀调整率。

第 5 款 招待费

67. 这笔经费用以支付法庭的招待费。拟议为 2009-2010 年拨款 13 900 欧元，这与 2007-2008 年的核定批款相同，计入了 2.1% 的通货膨胀调整率。

第 6 款 业务费用

6.1 房舍维修，包括安全

68. 法庭必须管理一幢配有复杂设备的现代化大楼。根据《房地协定》规定，必须按照东道国的最高标准维护大楼的配套技术设备（安全系统、供暖和冷气系统、审判室技术设备、电器装置、电梯、喷洒灭火系统、通风、火灾报警系统、电动门等等）。为此，书记官处目前有 27 项维护合同，并对这些合同不时进行审查，定期重新谈判。

69. 自 2000 年 11 月以来，法庭一直与 ThyssenKrupp Industrieservice 公司订有合同，由该公司提供有关房地使用、管理和维护的服务，例如清扫、铲雪除冰、垃圾处理、以及水电供应方面的工作和园艺服务。除此以外，法庭还在 2002 年 9 月签订了 24 小时房地安保合同。

70. 根据与东道国订立的《房地协定》的规定，法庭还不时需要进行小规模修缮。楼舍维护费用还包括公用事业费（电、煤气、水），以及用品和保险费。根据往年公用事业费的变化趋势和 2008 年估计数，预计 2009-2010 年水电煤气的全部费用将大大高于 2007-2008 年核定额。

71. 除上述水电煤气费用的增加以外，还另外采用了 2.1% 的通胀率，以减轻这一预算项目数额增加的影响。在此基础上，提议为 2009-2010 年批款 2 033 100 欧元，与 2007-2008 年核定批款相比增加了 80 100 欧元。关于房舍维护的开支细节见本文件附件九。

6.2 设备租金和维修费

72. 事实证明，租设备比买设备省钱。租设备可以避免直接购买产生的维护费用。根据以往经验，提议为 2009-2010 年批款 361 400 欧元。这与 2007-2008 年核定额相同，但按 2.1% 的通胀率进行调整。

6.3 通信

73. 法庭的通信开支包括下列费用：邮资和信差费；电话费；传真服务和电子邮件；电视电话会议；因特网联接及数据库使用费。

74. 电话、传真、因特网和信差等方式的通信经费中包括书记官处与在家工作的法官的通信费用，还包括租用必要的电话线路的费用，以尽可能高效地维持网站，为大楼连通电子邮件和因特网。根据以往经验，提议为 2009–2010 年批款 197 200 欧元。这比 2007–2008 年核定批款增加 8 200 欧元。这与 2007–2008 年核定额相同，但按 2.1% 的通胀率进行调整。

6.4 杂项事务和费用（包括银行手续费）

75. 这笔经费是为了支付法庭所需的杂项事务费用，因为这类费用无法适当地由预算的任何一具体项目下支出。杂项事务费用包括银行手续费和币值波动调整数。提议为 2009–2010 年批款 41 200 欧元，这与 2007–2008 年核定额相同，但按 2.1% 的通胀率进行调整。

6.5 用品和材料费

76. 这笔经费用于支付办公费以及房地内的其他用品、材料和事务费。根据以往经验，提议为 2009–2010 年批款 123 900 欧元。这与 2007–2008 年核定额相同，但按 2.1% 的通胀率进行调整。

6.6 特别事务(外部审计)

77. 根据《法庭财务条例》，缔约国会议将任命 2009–2010 年财政期间审计师。根据从国际公认的审计公司收到的平均报价，提议为 2009–2010 年该项费用批款 14 600 欧元（见 SPLOS/176）。这一数额比 2007–2008 年核定批款增加 7 100 欧元。

第 7 款

图书馆和有关费用

78. 法庭所在地拥有高质量的图书馆设施对法庭有效运作来说是必不可少的。法官和书记官处工作人员以及可能作为当事方出庭的国家和实体需要随时可以查阅国际公法、海洋法、海事法、商法、采矿法和环境法方面的全面文献收藏。鉴于法庭的管辖权范围宽泛，图书馆还应收藏与法庭工作密切相关的各种科学主题的资料。

7.1 购置书籍和出版物

79. 图书馆需要收藏构成国际法核心基础藏书的出版物。每年购置这类书籍，特别是系列出版物的费用不断变动，相关费用特别是运费通常也相当可观。图书馆还订阅各种数据库，对获得某些类型的科学和法律资料来说，这些数据库是重要和及时的途径。目前图书馆藏书有 7 529 册单卷本、6 500 册多卷本和约 2 300 卷条约汇编。

80. 书籍、出版物价格和订阅杂志费用大幅增加。网上订阅费用也大幅增加。因此提议为 2009–2010 年预算批款共 234 600 欧元，这比 2007–2008 年核定额增加了 7 200 欧元，以便可以有 2.1% 的通胀调整。

7.3 外部印刷和装订

81. 这笔经费用于印制和出版文件和其他资料，例如判决书和案件书状，并用于分发《年鉴》、《基本文件》、《法庭诉讼程序指南》、《年度报告》和有关法庭的宣传手册等其他文件以及光盘。此外，图书馆还需装订专论和日刊。根据往年情况，提议为 2009–2010 年批款 92 400 欧元。这与 2007–2008 年核定额相同，但按 2.1% 的通胀率进行调整。

B 编

非经常性支出

第 8 款

家具和设备费

82. 这笔经费用于购买办公室设备和家具。2009–2010 年非经常性支出估计数的依据是法庭在办公设备、档案设备（档案和法律事项的数据处理、储存和检索系统等）、软件、硬件以及网站维护和开发方面的需要。同时还考虑到更换过时设备，尤其是电子设备的需要。

8.1 设备购置

83. 第十五次缔约国会议为 2007–2008 年核定了 150 000 欧元设备购置款。根据 2007 年的情况，2009–2010 年经费纳入了 2.1% 的通胀系数。因此提议为 2009–2010 年批款 154 800 欧元。

第 9 款

房地改建

84. 法庭图书馆搬到地下一层的工作于 2007 年 7 月完成。因此 2009–2010 年财政期间无需再为本款提供经费。

C 编

审案费用

85. 按照往年惯例，再次提议在审案费用项下列入每年召开六周会议的费用和按比例计算的与听讯、评议以及发出命令和作出判决有关的费用。与法官审理案件有关的旅费、会议临时人员和加班费也包括在内。这笔经费只有在法庭开会处理案件时，才能动用，详情见本文件附件七。

第 10 款

法官

10.1 特别津贴

86. 提议为 2009-2010 年批款 1 604 000 欧元，用于支付与案件有关的特别津贴和生活津贴。与 2007-2008 年核定额相比，拟议数额增加了 115 500 欧元，这是由于汉堡的每日生活津贴标准提高。

10.2 专案法官的报酬

87. 已编列经费 96 700 欧元，用于支付两名专案法官出席三个星期的会议和两个半星期准备工作的报酬。这比 2007-2008 年核定批款增加 4 600 欧元。数额增加是由于汉堡的每日生活津贴标准提高。

10.3 包括专案法官在内的法官出席会议的差旅费

88. 这笔经费用于包括专案法官在内的法官出席与案件有关的会议的差旅费。提议为 2009-2010 年批拨经费 283 100 欧元。这比 2007-2008 年核定批款增加 12 000 欧元，原因是纳入了 2.1% 的通胀调整。

第 11 款

书记官处

11.1 会议临时人员

89. 为会议临时人员另列一笔经费，用以支付与审理案件有关的费用。这笔经费包括支付给专门为会议，包括听讯和司法评议征聘的口译员、逐字记录员、审校、笔译员、音响设备操作员和其他语文打字员的薪酬和旅费。这笔经费还包括其它与会议有关的工作人员和为会议提供服务的人员的费用。提议开列这笔经费时考虑到在法庭所在地不能随时找到所有这些人的情况，特别是不能随时找到笔译员、口译员和逐字记录员的情况。

90. 口译费用估计数根据联合国系统遵循的条款和条件计算，其中考虑到口译服务在接到通知后必须马上提供和在紧急法律诉讼期间予以提供的情况，即要求在周末、法定假日和夜间举行的会议上进行工作。笔译费用估计数计及在内部可以应付的工作量和外包笔译的平均页数。关于外包笔译费用，法庭采用了联合国日内瓦办事处为承包笔译员拟定的费率。

91. 鉴于笔译、口译和逐字记录员的费率提高，并且汉堡的每日生活津贴标准提高，提议为 2009-2010 年批款 535 900 欧元，比 2007-2008 年核定批款增加 26 600 欧元。

11.2 加班费

92. 许多工作人员特别在紧急诉讼期间不可避免地需要加班，以使法庭能在短时间内作出裁决。加班费并不总是能以补假取代，对规模不大的秘书处而言尤其如此。提议为该预算项目批款 45 000 欧元，这与 2007-2008 年的核定批款持平。

D 编

周转基金

93. 1998 年第八次缔约国会议授权设立周转基金，以确保在资金临时短缺情况下能够继续运作，同时也为法庭审理案件特别是涉及紧急诉讼的案件提供必要的财政手段。

94. 为法庭之目的，从其年度预算中拨出约 8% 的经费（占两年期预算的 4%）据认为是适当的，符合联合国惯例。目前法庭可用经费为 542 118 欧元，系 2005 年 11 月根据《法庭财务条例》从 650 000 美元折算而来。

95. 除上述 650 000 美元外，2002 年第十二次缔约国会议破例批准向法庭周转基金拨款 500 000 美元（系 2001 年财政期间的部分节余），以便法庭在资金临时短缺情况下拥有必要的财政手段，能够在无法从审案费用或批款项目之间调拨资金进行支付的情况下审理案件（SPLOS/L.28）。这笔经费于 2005 年 11 月根据《法庭财务条例》折算为 417 014 欧元。

96. 目前经费 542 118 欧元占 2009-2010 年法庭拟议预算的 3.05%。周转基金的适足额为 710 604 欧元（占两年期预算的 4.4%）。因此，有必要增加 168 486 欧元，使周转基金达到适足额，以符合联合国惯例。但为尽量减少 2009-2010 年预算的增加额，法庭不建议增加 2009-2010 年财政期间的周转基金。

附件一

2005-2006 年至 2009-2010 年法庭预算

编/款 支出用途	2005-2006 年 核定预算 (含补充预算) (欧元) ^a	2005-2006 年 执行情况 (欧元)	2007-2008 年 核定预算 (欧元)	2009 年 拟议预算 (欧元)	2010 年 拟议预算 (欧元)	2009-2010 年 拟议预算 (欧元)	两年期 增/减
A 经常性支出							
1 法官	4 099 830	3 900 794	4 385 900	2 334 356	2 349 137	4 683 400	297 500
1.1 年度津贴	2 525 298	2 539 873	2 720 000	1 357 830	1 357 830	2 715 700	-4 300
1.2 特别津贴	722 932	676 760	719 600	394 318	394 318	788 600	69 000
1.3 出席会议旅费	246 300	238 271	256 500	132 420	135 201	267 600	11 100
1.4 养恤金计划	485 800	355 363	587 500	443 568	443 568	887 100	299 600
1.5 保险计划	0	0	0	0	0	0	0
1.6 共同费用	119 500	90 527	102 300	6 220	18 220	24 400	-77 900
2 书记官处	6 632 700	6 344 400	6 985 800	3 521 520	3 533 139	7 054 600	68 800
2.1 常设员额	5 661 500	4 205 062	5 668 800	2 895 200	2 895 200	5 790 400 ^b	121 600
2.2 工作人员薪金税/贷记	-1 303 500		-1 144 600	-585 200	-585 200	-1 170 400	-25 800
2.3 偿付国家税款	30 000	30 000	30 000	0	0	0	-30 000
2.4 一般工作人员费用	1 792 900	1 724 489	1 991 900	995 952	995 952	1 991 900	0
2.5 加班费	39 000	36 753	39 000	19 522	19 522	39 000	0
2.6 会议临时人员	213 400	184 875	210 500	99 827	110 697	210 500	0
2.7 一般临时人员	133 100	117 399	121 100	60 568	60 568	121 100	0
2.8 培训	66 300	45 822	69 100	35 651	36 400	72 100	3 000

编/款 支出用途	2005-2006 年 核定预算 (含补充预算) (欧元) ^a	2005-2006 年 执行情况 (欧元)	2007-2008 年 核定预算 (欧元)	2009 年 拟议预算 (欧元)	2010 年 拟议预算 (欧元)	2009-2010 年 拟议预算 (欧元)	两年期 增/减
3 出席会议津贴	12 200	12 188	12 800	5 024	5 024	10 000	-2 800
4 公务差旅	172 200	169 348	177 600	91 695	93 621	185 300	7 700
5 招待费	13 200	12 929	13 500	6 894	7 039	13 900	400
6 业务支出	2 653 700	2 483 931	2 654 100	1 371 390	1 400 037	2 771 400	117 300
6.1 房舍维修, 包括安保	1 953 000	1 905 245	1 953 000	1 005 997	1 027 124	2 033 100	80 100
6.2 设备租赁和维修	332 600	307 601	346 400	178 826	182 581	361 400	15 000
6.3 通信	182 700	144 827	189 000	97 597	99 647	197 200	8 200
6.4 杂项事务和费用(含银行手续费)	37 900	29 779	39 500	20 374	20 802	41 200	1 700
6.5 用品和材料	114 700	89 479	118 700	61 296	62 583	123 900	5 200
6.6 特别事务(外部审计)	32 800	7 000	7 500	7 300	7 300	14 600	7 100
7 图书馆和有关费用	317 000	301 325	317 000	161 829	165 228	327 000	10 000
7.1 书刊采购费	227 400	212 271	227 400	116 088	118 526	234 600	7 200
7.2 图书馆开办费							
7.3 外部印刷和装订	89 600	89 054	89 600	45 741	46 702	92 400	2 800
B 非经常性支出							
8 家具和设备	150 000	144 429	150 000	76 575	78 183	154 800	4 800
8.1 购买设备	150 000	144 429	150 000	76 575	78 183	154 800	4 800
8.2 购买特别设备							
9 房地改建			112 000			0	-112 000
C 审案费用							
10 法官	1 797 869	19 669	1 851 700	990 472	993 414	1 983 800	132 100
10.1 特别津贴	1 449 933	9 840	1 488 500	802 007	802 007	1 604 000	115 500

编/款	支出用途	2005-2006 年	2005-2006 年	2007-2008 年	2009 年	2010 年	2009-2010 年	两年期
		核定预算 (含补充预算) (欧元) ^a	执行情况 (欧元)	核定预算 (欧元)	拟议预算 (欧元)	拟议预算 (欧元)	拟议预算 (欧元)	
10.2	专案法官报酬	88 436	0	92 100	48 368	48 368	96 700	4 600
10.3	出席会议旅费，含专案法官出席会议旅费	259 500	9 829	271 100	140 097	143 039	283 100	12 000
11	书记官处	538 200	4 616	554 300	290 431	290 431	580 900	26 600
11.1	会议临时人员	493 200	4 616	509 300	267 931	267 931	535 900	26 600
11.2	加班费	45 000	0	45 000	22 500	22 500	45 000	0
D	周转基金	0	0	0	0	0	0	0
	共计	16 386 899	13 393 629	17 214 700	8 850 186	8 915 253	17 765 100	550 400

汇率：1 美元=0.661 欧元(2008 年 3 月的联合国汇率)。

^a 根据 SPLoS/117、SPLoS/132 和 SPLoS/133。

^b 2009 年适用于海牙的预算信息系统第 4 版标准薪金费用。

附件二

2009-2010 年书记官处专业工作人员

职等	职务	员额数	标准费用 (美元)	标准费用净额 (美元)	工作人员薪金税 (美元)
助理秘书长	书记官长	1	227 579	184 476	43 103
D-2	副书记官长	1	207 570	169 422	38 148
P-5	行政和管理主任	1	149 881	124 168	25 713
P-5	会议和语文事务主任	1	149 881	124 168	25 713
P-4	图书馆员	1	140 344	114 725	25 619
P-4	预算和财务主任	1	140 344	114 725	25 619
P-4	笔译/审校	1	140 344	114 725	25 619
P-4	法律干事	2	280 687	229 449	51 238
P-3	法律干事/资料	1	108 180	90 415	17 765
P-3	信息技术干事	1	108 180	90 415	17 765
P-3	笔译	1	108 180	90 415	17 765
P-3	行政干事(支助/房舍管理)	1	108 180	90 415	17 765
P-2	缴款事务干事/预算	1	101 541	84 431	17 110
P-2	协理法律干事/研究	1	101 541	84 431	17 110
P-2	档案员	1	101 541	84 431	17 110
P-2	新闻干事	1	101 541	84 431	17 110
共计		17	2 275 514	1 875 242	400 272
欧元共计(四舍五入)			1 668 000	1 374 600	293 400
两年期欧元共计(四舍五入)			3 336 000	2 749 200	586 800

注：数字和汇率以 2009 年适用于海牙的第 4 版标准薪金费用为准。

附件三

2009-2010 年书记官处一般事务人员

职等	职务	员额数	标准费用 (美元)	标准费用净额 (美元)	工作人员薪金税 (美元)
特等					
	行政助理（人事）	1	104 413	78 069	26 344
	行政助理（采购）	1	104 413	78 069	26 344
	房舍协调员	1	104 413	78 069	26 344
	计算机系统助理	1	104 413	78 069	26 344
	出版物/个人助理（书记官长）	1	104 413	78 069	26 344
其他职等					
	行政助理	1	76 814	59 058	17 756
	行政助理（缴款事务）	1	76 814	59 058	17 756
	会议/文件助理	1	76 814	59 058	17 756
	财务助理	1	76 814	59 058	17 756
	财务助理（应付账款）	1	76 814	59 058	17 756
	图书馆助理	1	76 814	59 058	17 756
	语文助理/司法支助	2	153 628	118 116	35 512
	个人助理	1	76 814	59 058	17 756
	个人助理（副书记官长）	1	76 814	59 058	17 756
	个人助理（庭长）	1	76 814	59 058	17 756
	接待员	1	76 814	59 058	17 756
	资深警卫/房舍总管	1	76 814	59 058	17 756
	警卫/司机	2	153 628	118 116	35 512
共计		20	1 674 275	1 276 215	398 060
欧元共计（四舍五入）			1 227 200	935 500	291 800
两年期欧元共计（四舍五入）			2 454 400	1 871 000	583 600

注：数字和汇率以 2009 年适用于海牙的第 4 版标准薪金费用为准。

附件四

所需员额对照表

2005–2006 年核定员额

助理秘书长	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2/1	专业及以上 共计	一般事务 人员(特等)	一般事务人 员(其他各等)	一般事务 人员共计	总计
1	1	0	2	5	3	5	17	5	15	20	37

2007–2008 年核定员额

助理秘书长	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2/1	专业及以上 共计	一般事务 人员(特等)	一般事务人 员(其他各等)	一般事务 人员共计	总计
1	1	0	2	5	4	4	17	5	15	20	37

2009–2010 年拟议员额

助理秘书长	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2/1	专业及以上 共计	一般事务 人员(特等)	一般事务人 员(其他各等)	一般事务 人员共计	总计
1	1	0	2	5	4	4	17	5	15	20	37

附件五

2009-2010 年法官薪酬——与案件无关的司法工作

		(美元)	2009 年 (欧元) 采用上下限	2010 年 (欧元) 采用上下限	2009-2010 年 (欧元) 采用上下限
1. 年度津贴	170 080/3x20	1 133 867	1 164 708	1 164 708	2 329 416
2. 特别津贴(20 天/按每年 220 个工作日计算)	170 080/3/220x20x20	103 079	105 883	105 883	211 766
3. 生活津贴(28 天)	404x1.4x28x20	316 736	209 328	209 328	418 656
4. 筹备工作特别津贴(10 天/按每年 220 个工作日计算), 有待庭长核准	170 080/3/220x10x20	51 539	52 941	52 941	105 882
5. 筹备工作生活津贴(10 名法官每人 7 天), 有待庭长核准	404x1.4x7x10	39 592	26 166	26 166	52 332
6. 庭长年度津贴	170 080	170 080	174 706	174 706	349 412
7. 庭长特别津贴	15 000	15 000	9 915	9 915	19 830
8. 副庭长特别津贴					
生活津贴(14 天)	14x404x1.4	7 918	5 233	5 233	10 466
特别津贴(10 天)	10x(170 080/3/220)+94)	3 517	3 268	3 268	6 536
共计		1 841 328	1 752 148	1 752 148	
两年期预算欧元共计					3 504 296
两年期预算欧元共计(四舍五入)					3 504 300
年度津贴(庭长和其他法官)欧元共计[项目 1、6-8]			1 357 830	1 357 830	2 715 660
特别津贴(含每日生活津贴)欧元共计[项目 2-5]			394 318	394 318	788 636

注：每日生活津贴由国际公务员制度委员会确定，可能会有变化。

每日生活津贴费率以美元计：404 美元（法官加 40%）。

每日生活津贴费率以欧元计：267 欧元（法官加 40%）。

2008 年 3 月的联合国汇率：1 美元=0.661 欧元。

最低比率=1.0272。

附件六

2009-2010 年法官共同费用

	美元	欧元
2009 年		
1. 庭长共同费用		
回籍假旅行	0	0
2. 偿付国家税款 ^a	0	0
3. 公务意外保险	9 410	6 220
共计	9 410	6 220
2010 年		
1. 庭长共同费用		
回籍假旅行	18 154	12 000
2. 偿付国家税款	0	0
3. 公务意外保险	9 410	6 220
共计	27 564	18 220
两年期预算欧元共计		24 440
两年期预算欧元共计（四舍五入）		24 400

2008 年 3 月的联合国汇率为 1 美元=0.661 欧元。

每日生活津贴费率以美元计：404 美元（法官加 40%）。

每日生活津贴费率以欧元计：267 欧元（法官加 40%）。

^a 任何用于偿付税款的支出都应由法官养恤金节余提供。

附件七

2009-2010 年审案费用——与案件有关的司法工作

		(美元)	2009 年 (欧元) 采用上下限	2010 年 (欧元) 采用上下限	2009-2010 年 (欧元) 采用上下限
法官					
1. 特别津贴(42 天/按每年 220 个工作日计算) ^a	170 080/3/220x42x20	216 465	222 353	222 353	444 706
2. 生活津贴(44 天) ^b	404x1.4x44x20	497 728	328 944	328 944	657 888
3. 筹备工作的特别津贴(35 天/按每年 220 个工作日计算), 有待庭长核准 ^c	170 080/3/220x35x20	180 388	185 295	185 295	370 590
4. 筹备工作的生活津贴(10 名法官, 每人 17.5 天), 有待庭长核准 ^d	404x1.4x17.5x10	98 980	65 415	65 415	130 830
5. 两名专案法官的报酬					
年度津贴	170 080/3/365x38.5x2	11 960	12 285	12 285	24 570
特别津贴	170 080/3/220x38.5x2	19 843	20 383	20 383	40 766
生活津贴	404x1.4x21x2	23 755	15 700	15 700	31 400
6. 法官旅费(含两名专案法官)			140 097	143 039	283 136
工作人员费用					
7. 会议临时人员		405 342	267 931	267 931	535 862
8. 加班费		34 039	22 500	22 500	45 000
共计		1 488 500	1 280 903	1 283 845	2 564 748
两年期预算共计					2 564 748
两年期预算欧元共计(四舍五入)					2 564 700

^a 6 周, 按 7 天计。

^b 6 周, 按 7 天计, 加旅行时间。

^c 5 周, 按 7 天计 (以缔约国会议确定的比率为准)。

^d 2.5 周, 按 7 天计。

注: 每日生活津贴由国际公务员制度委员会确定, 可能会有变化。

每日生活津贴费率以美元计: 404 美元 (法官加 40%)。

每日生活津贴费率以欧元计: 267 欧元 (法官加 40%)。

2008 年 3 月的联合国汇率为 1 美元=0.661 欧元。

最低比率=1.0272。

附件八

2009–2010 年法官养恤金计划

	美元	欧元
2009 年		
8 名退休法官包括 1 名前庭长和 2 名未亡配偶的养恤金	329 056	217 506
7 名法官包括 2 名前庭长的养恤金 ^a	342 000	226 062
共计	671 056	443 568
2010 年		
8 名退休法官包括 1 名前庭长和 2 名未亡配偶的养恤金	329 056	217 506
7 名法官包括 2 名前庭长的养恤金	342 000	226 062
共计	671 056	443 568
两年期预算共计	1 342 112	887 136
两年期预算欧元共计(四舍五入)		887 100

2008 年 3 月的联合国汇率为 1 美元=0.661 欧元。

^a 退休法官实际人数只能在 2008 年 6 月缔约国会议进行选举之后确定。

附件九

2009-2010 年房舍维修

	2007 年预算 (欧元)	2008 年预算 (欧元)	2009 年预算 (欧元)	2010 年预算 (欧元)
一. 设施管理	370 393	376 875	384 789	392 870
二. 维修用品	22 278	22 790	23 269	23 758
煤气用品	71 652	73 300	74 839	76 411
供电用品	107 479	109 951	112 260	114 617
供水用品	18 131	18 548	18 938	19 336
三. 公用事业(电、煤气和水)	197 262	201 799	206 037	210 364
表列维修合同	159 085	161 312	164 700	168 159
检查	3 627	3 710	3 788	3 868
四. 维修合同	162 712	165 022	168 488	172 027
五. 内容和第三方责任保险	21 394	21 886	22 346	22 815
六. 小修理(每项最多 1 000 欧元)*	50 000	50 000	51 050	52 122
七. 其他修理	0	0	0	0
八. 警卫事务(24 小时)	143 629	146 932	150 018	153 168
共计	967 668	985 304	1 005 997	1 027 124
两年期预算共计(四舍五入)		1 953 000		2 033 100

^a 以《房舍协定》的规定为准。

附件十

2009–2010 年一般工作人员费用

(欧元)

一般工作人员费用估计数 (根据实际费用和估计需求)

联合国合办工作人员养恤基金	493 751.67
抚养津贴	58 344.00
教育津贴 ^a	136 352.94
回籍假 ^a	40 000.00
语文津贴	19 108.32
公务意外保险	18 004.00
医疗保险	65 907.16
房租津贴	47 000.00
工作人员轮调费用：	
专业人员职类 (5.31%)	88 621.00
一般事务人员职类 (2.27%)	27 862.80
杂项 (惠给金，包括取消假期)	1 000.00
欧元共计	995 951.89
资料	
常设员额，净额	2 310 000.00
一般工作人员费用，42%	970 200.00

^a 以 2005–2006 年预算执行情况为准。